

Porównanie tłumaczeń Liczb 28:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i po jednej dziesiątej (efy) najlepszej (pszennej) mąki, na ofiarę z pokarmów, rozczynionej oliwą na jednego baranka. Jest to ofiara całopalna, przyjemna woń, wdzięczny dar dla JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	i po jednej dziesiątej efy najlepszej pszennej mąki rozczynionej oliwą na jednego baranka. Jest to ofiara całopalna, miła woń, wdzięczny dar dla JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I jedną dziesiątą efy mąki pszennej zmieszanej z oliwą na ofiarę pokarmową na każdego baranka jako całopalenie na miłą woń, ofiarę spalaną dla JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A jedną dziesiątą część mąki pszennej zagniecionej z oliwą na ofiarę śniedną do każdego baranka, na całopalenie ku wdzięczności wonności na ofiarę ognistą Panu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a dziesiątą część dziesiątej części białej mąki z oliwy na ofiarę do każdego baranka. Całopalenie przewdzięcznej wonności i zapachu jest JAHWE.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	dalej, do każdego jagnięcia jako ofiarę pokarmową jedną dziesiątą [efy] najczystszej mąki zaprawionej oliwą; wszystko jako ofiarę całopalną, jako woń miłą Panu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I po jednej dziesiątej efy przedniej mąki zaczynionej oliwą jako ofiarę z pokarmów na każde jagnię. Całopalenie to jest ofiarą ogniową, wonią przyjemną dla Pana.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	a także po jednej dziesiątej efy najczystszej mąki zaczynionej oliwą do każdego jagnięcia na ofiarę pokarmową. Jest to ofiara całopalna, miła woń, ofiara spalana dla JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Do każdego jagnięcia dodacie, jako ofiarę pokarmową, jedną dziesiątą efy najlepszej mąki zaczynionej oliwą. Złóżcie to jako ofiarę całopalną na miłą woń dla JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Do każdego baranka [dodacie też] jedną dziesiątą część efy wyborowej mąki, zagniecionej z oliwą - na ofiarę z pokarmów. [Jest to] całopalenie przyjemnej woni ofiary, spalanej dla Jahwe.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	i dziesiątą część [efy] wyborowej mąki zmieszanej z oliwą jako oddanie hołdownicze [mincha] na każdego barana pierwszorocznego. Jest to oddanie wstępujące [ola], kojący zapach [oddanie] ogniowe dla Boga.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	десятину пшеничної муки замісеної в олії одному ягнятi, як жертву, приємний запах, дар Господеві.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto po dziesiątej części efy przedniej mąki, zaczynionej oliwą, na ofiarę z pokarmów do każdego

			jagnięcia. To jest całopalenie, przyjemny zapach, ofiara ogniowa dla WIEKUISTEGO.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i dziesiątą część wybornej mąki jako ofiarę zbożową na sączoną oliwą na każdego baranka jako całopalenie, kojącą woń, ofiarę ogniową dla JAHWE.